

Information on Sales Arrangements

Sales Arrangements No. 18
銷售安排第 18 號

銷售安排資料

<p>Name of the Development: 發展項目名稱：</p>	<p>La Mansion 娉廷</p>
<p>Date of the Sale: 出售日期：</p>	<p>From 8 August 2016 由 2016 年 8 月 8 日起</p>
<p>Time of the Sale: 出售時間：</p>	<p><u>On 8 August 2016 and thereafter until and inclusive of 31 October 2016 (except the specific date(s) below):</u> From 11:00 am to 8:00 pm</p> <p><u>Specific date(s):</u> <u>On 15 September 2016:</u> From 11:00 am to 6:00 pm</p> <p><u>On 1 November 2016 and thereafter(except the specific date(s) below):</u> From 11:00 am to 7:00 pm</p> <p><u>Specific date(s):</u> <u>On 21 December 2016, 24 December 2016 and 31 December 2016 :</u> From 11:00 am to 5:00 pm</p> <p><u>On 27 January 2017:</u> From 11:00 am to 5:00 pm</p> <p><u>On 28 January 2017 and 29 January 2017:</u> No sale of specified residential properties on those dates</p> <p><u>2016 年 8 月 8 日及之後直至及包括 2016 年 10 月 31 日 (以下特定日子除外):</u> 由 上午11時 至 晚上 8時</p> <p><u>特定日子:</u> <u>2016 年 9 月 15 日:</u> 由 上午 11 時 至 下午 6 時</p> <p><u>2016 年 11 月 1 日 及之後(以下特定日子除外):</u> 由 上午 11 時 至 晚上 7 時</p> <p><u>特定日子:</u> <u>2016 年 12 月 21 日、2016 年 12 月 24 日及 2016 年 12 月 31 日 :</u> 由上午 11 時 至 下午 5 時</p> <p><u>2017 年 1 月 27 日:</u> 由上午 11 時 至 下午 5 時</p> <p><u>2017 年 1 月 28 日及 2017 年 1 月 29 日:</u> 不於該等日期出售指明住宅物業</p>

<p>Place where the sale will take place: 出售地點：</p>	<p>Applicable until and inclusive of 30 November 2016: Shops 115, 116, 117, 117A, 118 & 118A, Level 1, Victoria Mall, 188 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon (referred to as the “designated venue” below)</p> <p>Applicable to 1 December 2016 until and inclusive of 23 January 2017: Shops 916B-919, 923B-929, 930A, 930B1, 931A, 932-933 and 934A, Level 9, Fortune Metropolis, 6 Metropolis Drive, Hunghom, Kowloon (referred to as the “designated venue” below)</p> <p>Applicable to 24 January 2017 and thereafter: Shops 916B-919, 923B, 925-926, 931A, 932-933 and 934A, Level 9, Fortune Metropolis, 6 Metropolis Drive, Hunghom, Kowloon (referred to as the “designated venue” below)</p> <p>適用至及包括 2016 年 11 月 30 日: 九龍尖沙咀廣東道 188 號港景匯商場 L1-115, 116, 117, 117A, 118 及 118A 舖 (下文稱作「指定會場」)</p> <p>適用於 2016 年 12 月 1 日至及包括 2017 年 1 月 23 日: 九龍紅磡都會道 6 號置富都會 9 樓 916B-919, 923B-929, 930A, 930B1, 931A, 932-933 及 934A 舖 (下文稱作「指定會場」)</p> <p>適用於 2017 年 1 月 24 日及之後: 九龍紅磡都會道 6 號置富都會 9 樓 916B-919, 923B, 925-926, 931A, 932-933 及 934A 舖 (下文稱作「指定會場」)</p>
<p>Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目</p>	<p>3-2</p>
<p>Description of the residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的描述：</p> <p>The following houses 以下洋房： 2, 18, 46.</p>	
<p>The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase: 將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：</p>	

Subject to the provisions set out in “Other matters”, first come first served. Persons interested in purchasing must personally attend the designated venue to select the residential property(ies) that the person wishes to purchase. The Vendor does not accept any person interested in purchasing having queued up before the Time of the Sale on the date concerned.

以先到先得形式發售，惟受「其他事項」列明的條文規限。有意認購的人士必須親臨指定會場揀選其意欲購買的住宅物業。賣方不接受相關日期出售時間前在場輪候之任何有意認購的人士。

In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person by any method (including balloting).

如有任何爭議，賣方保留最終決定權以任何方式（包括抽籤）自行分配任何指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the above method.

請參照上述方法。

In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person by any method (including balloting).

如有任何爭議，賣方保留最終決定權以任何方式（包括抽籤）自行分配任何指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

Other matters:

其他事項：

- (a) Where more than one specified residential property is covered in one preliminary agreement for sale and purchase, the purchaser of each such specified residential property shall comprise the same person or the same group of persons.
如同一份臨時買賣合約包括多於一個指明住宅物業，每一該等指明住宅物業之買方須由同一人士或同一組人士構成。
- (b) Prospective purchaser will be offered to view the selected specified residential property(ies), or comparable residential property(ies) if it is not reasonably practicable for the selected specified residential property(ies) to be viewed by the prospective purchaser, before entering into the preliminary agreement for sale and purchase.
準買家在簽署臨時買賣合約前，將獲安排參觀所揀選的指明住宅物業。如開放所揀選的指明住宅物業供準買家參觀並非合理地切實可行，則準買家在簽署臨時買賣合約前，將獲安排參觀與所揀選的指明住宅物業相若的住宅物業。
- (c) The sale of the specified residential properties is subject to availability. Please note that the Vendor's admittance of any person to the designated venue or the waiting queue thereof does not guarantee that the person will be able to purchase any specified residential property.
將提供出售的指明住宅物業售完即止。任何人士獲賣方准許進入指定會場或在場輪候，均不保證該人士能購得任何指明住宅物業，敬希注意。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於以下地點可供公眾免費領取：

Applicable until and inclusive of 30 November 2016:

Shops 115, 116, 117, 117A, 118 & 118A, Level 1, Victoria Mall, 188 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon

適用至及包括 2016 年 11 月 30 日:

九龍尖沙咀廣東道 188 號港景匯商場 L1-115, 116, 117, 117A, 118 及 118A 舖

Applicable to 1 December 2016 until and inclusive of 23 January 2017:

Shops 916B-919, 923B-929, 930A, 930B1, 931A, 932-933 and 934A, Level 9, Fortune Metropolis, 6

Metropolis Drive, Hunghom, Kowloon

適用於 2016 年 12 月 1 日至及包括 2017 年 1 月 23 日:

九龍紅磡都會道 6 號置富都會 9 樓 916B-919, 923B-929, 930A, 930B1, 931A, 932-933 及 934A 舖

Applicable to 24 January 2017 and thereafter:

Shops 916B-919, 923B, 925-926, 931A, 932-933 and 934A, Level 9, Fortune Metropolis, 6 Metropolis

Drive, Hunghom, Kowloon

適用於 2017 年 1 月 24 日及之後:

九龍紅磡都會道 6 號置富都會 9 樓 916B-919, 923B, 925-926, 931A, 932-933 及 934A 舖

Date of Issue (發出日期): 4/8/2016

Date of Revision (修改日期): 24/8/2016

Date of Revision (修改日期): 9/9/2016

Date of Revision (修改日期): 28/10/2016

Date of Revision (修改日期): 16/12/2016

Date of Revision (修改日期): 20/1/2017

Date of Revision (修改日期): 2/3/2017